

**Galutinė bylas nagrinėjančio pareigūno ataskaita <sup>(1)</sup>****COMP/39.793 – EPH ir kiti**

(2012/C 316/04)

**I. PAGRINDINIAI FAKTAI**

- (1) 2009 m. lapkričio 24–26 d. Komisija, laikydama Reglamento (EB) Nr. 1/2003 <sup>(2)</sup> 20 straipsnio, patikrino „J&T Investment Advisors, s.r.o“ <sup>(3)</sup> (toliau – „J&T IA“) ir „Energetický a průmyslový holding, a.s.“ <sup>(4)</sup> (toliau – EPH) patalpas.
- (2) 2010 m. gegužės 17 d. Komisija vadovaudama Reglamento (EB) Nr. 1/2003 23 straipsnio 1 dalies c punktu pradėjo bylos prieš J&T IA ir EPH (toliau – šalys) nagrinėjimą dėl įtariamo atsakymo leisti atlikti patikrinimą <sup>(5)</sup>.

**II. PRADINĖ RAŠY TINĖ IR ŽODINĖ PROCEDŪRA**

- (3) 2010 m. gruodžio 17 d. Komisija priėmė prieštaravimo pareiškimą (PP) prieš J&T IA ir EPH dėl įtariamo pažeidimo, nurodyto Reglamento (EB) Nr. 1/2003 23 straipsnio 1 dalies c punkte. Prieštaravimai susiję su trimis patikrinimo metu įvykusiais incidentais.
- (4) 2011 m. sausio 6 d. šalims sudaryta galimybė susipažinti su Komisijos byla. Negavau jokie šalių prašymo, susijusio su galimybe susipažinti su byla, todėl darau išvadą, kad šiuo atžvilgiu problemų nekilo.
- (5) 2011 m. vasario 17 d. per Komisijos nustatytą laikotarpį šalys raštu pateikė pastabas dėl PP. Raštu pateiktose pastabose šalys pageidavo išdėstyti savo argumentus per žodinį bylos nagrinėjimą, kuris buvo surengtas 2011 m. kovo 25 d.
- (6) Į raštą, kuriuo šalys buvo pakviestos į žodinį bylos nagrinėjimą, įtraukiau tam tikrus klausimus, kuriais buvo siekiama išsiaiškinti vieno iš trijų incidentų, įvykusių patikrinimo metu ir paminėtų PP, aplinkybes <sup>(6)</sup>. Šalių buvo paprašyta pakalbėti tais klausimais žodinio bylos nagrinėjimo metu ir dėl to per žodinį nagrinėjimą dėl šio incidento kilo naudinga diskusija.

**III. ANTROJI RAŠY TINĖ IR ŽODINĖ PROCEDŪRA**

- (7) Po žodinio bylos nagrinėjimo susitikime esamai padėčiai aptarti Konkurencijos generalinis direktoratas pranešė šalims, kad Komisija nenagrinės vieno incidento, paminėto 6 dalyje.
- (8) Taip pat po žodinio bylos nagrinėjimo 2011 m. liepos 15 d. Komisija išsiuntė EPIA ir EPH papildomą prieštaravimo pareiškimą (PPP), kuriame įtariamo pažeidimo, susijusio su kitu iš trijų incidentų, kvalifikavimą pakeitė iš tyčinio pažeidimo į tyčinį pažeidimą arba bent pažeidimą dėl neatsargumo.
- (9) 2011 m. rugpjūčio 1 d. šalims sudaryta galimybė susipažinti su byla ir jos per Komisijos nustatytą laikotarpį raštu pateikė pastabas dėl PPP. Šalys pageidavo išdėstyti savo argumentus per antrąjį žodinį bylos nagrinėjimą, kuris buvo surengtas 2011 m. spalio 13 d.

**IV. KOMISIJOS SPRENDIMO PROJEKTAS**

- (10) Vadovaudamasis Įgaliojimų 16 straipsniu išnagrinėjau, ar sprendimo projekte kalbama tik apie prieštaravimus, dėl kurių šalims buvo sudarytos galimybės pareikšti savo nuomonę, ir priėjau prie teigiamos išvados.

<sup>(1)</sup> Pagal 2011 m. spalio 13 d. Europos Komisijos Pirmininko sprendimo 2011/695/ES dėl bylas nagrinėjančio pareigūno pareigybės ir įgaliojimų nagrinėjant tam tikras konkurencijos bylas (OL L 275, 2011 10 20, p. 29) („Įgaliojimai“) 16 ir 17 straipsnius.

<sup>(2)</sup> 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1/2003 dėl konkurencijos taisyklių, nustatytų Sutarties 81 ir 82 straipsniuose, įgyvendinimo (OL L 1, 2003 1 4, p. 1).

<sup>(3)</sup> Bylos nagrinėjimo metu „J&T IA“ pavadinimas pakeistas į „EP Investment Advisors“ (EPIA). 2011 m. kovo 18 d. šalių prašymu bylos pavadinimas pakeistas iš „J&T ir kiti“ į „EPH ir kiti“.

<sup>(4)</sup> „J&T IA“ buvo EPH visiškai priklausiusi patronuojamoji įmonė.

<sup>(5)</sup> Žr. Komisijos pranešimą spaudai IP/10/627.

<sup>(6)</sup> Pagal tuo metu taikytino 2001 m. gegužės 23 d. Komisijos sprendimo 2001/462/EB dėl bylas nagrinėjančio pareigūno pareigybės ir įgaliojimų nagrinėjant tam tikras konkurencijos bylas (OL L 162, 2001 6 19, p. 21) 11 straipsnį, dabar – Įgaliojimų 11 straipsnio 1 dalį.

**V. BAIGIAMOSIOS PASTABOS**

(11) Darau bendrą išvadą, kad šioje byloje šalys galėjo veiksmingai naudotis savo procesinėmis teisėmis.

Briuselis, 2012 m. kovo 13 d.

Wouter WILS

---